

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT
R0,88 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,10** Other countries
Posvry • Post free

Regulasiekoerant
Regulation Gazette

No. 4814

Vol. 319

PRETORIA, 24 JANUARIE 1992
JANUARY

No. 13735

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 285

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE (VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE STREEKRADE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikels 19 en 112 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 688 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 688 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "streekraad" die volgende omskrywing in te voeg:

"'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur die opskrif van die regulasie in die Afrikaanse teks te vervang deur die volgende opskrif:

"NOTULES VAN VERRIGTINGE VAN VERGA-
DERINGS".

4. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 285

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO REGIONAL COUNCILS

The Minister of Education and Culture has under sections 19 and 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 688 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 688 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "accounting officer" of the following definition:

"'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act."

3. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the heading of the regulation in the Afrikaans text of the following heading:

"NOTULES VAN VERRIGTINGE VAN VERGA-
DERINGS".

4. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 286

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE,
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES
BETREFFENDE SKOOLRADE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikels 19 en 112 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 689 van 30 Maart 1990, gewysig soos uitengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 689 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "streekraad" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel; en".

3. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (c) van subregulasie (1) in die Engelse teks, die komma na die woord "council" te verwyder en 'n komma na die woord "concerned" te plaas; en

(b) deur in paragraaf (g) van subregulasie (1) in die Engelse teks, die woorde "fees and" te skrap.

4. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 287

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE,
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
BESTUURSRADE VAN OPENBARE SKOLE, UITGE-
SONDERD NYWERHEID- EN VERBETERINGSKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikels 19 en 112 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 690 van 30 Maart 1990, gewysig soos uitengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 690 van 30 Maart 1990, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 459 van 8 Maart 1991 en R. 1592 van 5 Julie 1991.

No. R. 286

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS
RELATING TO SCHOOL BOARDS

The Minister of Education and Culture has under sections 19 and 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 689 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 689 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "electoral unit" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;".

3. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the removal in paragraph (c) of subregulation (1) in the English text, of the comma after the word "council", and by the insertion of a comma after the word "concerned"; and

(b) by the deletion in paragraph (g) of subregulation (1) in the English text, of the words "fees and".

4. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 287

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
MANAGEMENT COUNCILS OF PUBLIC SCHOOLS,
EXCLUDING INDUSTRIAL AND REFORM SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under sections 19 and 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 690 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 690 of 30 March 1990, as amended by Government Notices Nos. R. 459 of 8 March 1991 and R. 1592 of 5 July 1991.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "skool" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na paragraaf (a) in te voeg:

"(aA) in diens van die betrokke bestuursraad is;" en

(b) deur in paragraaf (d) die woorde "die Minister" deur die woorde "die Uitvoerende Direkteur" te vervang.

4. Regulasie 6 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) is 'n regspersoon, maar is nie bevoeg om regsdinge in te stel of te verdedig sonder die voorafverkreë toestemming van die Onderwyshef nie;"

(b) deur paragraaf (d) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) is verantwoordelik vir die beheer oor die terrein, geboue, meubels en uitrusting van die betrokke skool;"

(c) deur paragraaf (g) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(g) reël, organiseer of bedryf vervoerskemas met die instemming van die betrokke onderwysdepartement bedoel in artikel 3 van die Wet;" en

(d) deur na paragraaf (i) van subregulasie (1) die volgende paragraaf in te voeg:

"(iA) kan persone, insluitende onderwysers, in diens neem onderworpe aan die voorwaardes deur die Minister bepaal; en"

5. Regulasie 9 van die Regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf (b) die woorde "die ampstermyn van so 'n bestuursraad" deur die woorde "die ampstermyn van lede van so 'n bestuursraad" te vervang.

6. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die Engelse teks die uitdrukking "subregulations (2)" in subregulasie (1), deur die uitdrukking "subregulation (2)" te vervang.

7. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die Engelse teks paragraaf (d) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) notify the principal (if the principal is not the returning officer) and school board concerned forthwith in writing of the date of the election and of the names and addresses of the persons elected as members, including the names and addresses of the persons declared elected in accordance with regulation 12 (4) (b) (i)."

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion before the definition of "member" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;"

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph:

"(aA) is in the service of the management council concerned;" and

(b) by the substitution in paragraph (d) for the words "the Minister" of the word "the Executive Director".

4. Regulation 6 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(a) shall be a body corporate, but shall not be competent to institute or defend legal proceedings without the prior written consent of the Head of Education;"

(b) by the substitution for paragraph (d) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(d) shall be responsible for the control over the grounds, buildings, furniture and equipment of the school concerned;"

(c) by the substitution for paragraph (g) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(g) shall arrange, organize or operate transport schemes with the concurrence of the education department concerned referred to in section 3 of the Act;" and

(d) by the insertion after paragraph (i) of subregulation (1), of the following paragraph:

"(iA) may employ persons, including teachers, subject to the conditions determined by the Minister; and"

5. Regulation 9 of the Regulations is hereby amended by the substitution in paragraph (b) for the words "the period of office of such management council" of the words "the period of office of members of such management council".

6. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expression "subregulations (2)" of the expression "subregulation (2)".

7. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (d), of the following paragraph:

"(d) notify the principal (if the principal is not the returning officer) and school board concerned forthwith in writing of the date of the election and of the names and addresses of the persons elected as members, including the names and addresses of the persons declared elected in accordance with regulation 12 (4) (b) (i)."

8. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 288

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
RADE VAN BESTUUR VAN NYWERHEID- EN
VERBETERINGSKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 19 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 691 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 691 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "skool" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (2) in te voeg:

"(3) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), beklee die lede van 'n raad ondanks die verstryking van hul ampstermyne bedoel in subregulasie (1), hul ampte tot 'n nuwe raad ooreenkomstig regulasie 2 saamgestel word."

4. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 289

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
BESTUURSLIGGAME VAN STAATSONDER-
STEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 31 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 692 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 692 van 30 Maart 1990.

8. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 288

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
BOARDS OF MANAGEMENT OF INDUSTRIAL AND
REFORM SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 19 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 691 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 691 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "board" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;".

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (2) of the following subregulation:

"(3) Subject to the provisions of subregulation (2), the members of a board shall, notwithstanding the expiration of their terms of office referred to in subregulation (1), hold office until a new board is constituted in accordance with regulation 2."

4. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 289

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
GOVERNING BODIES OF STATE-AIDED SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 31 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 692 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 692 of 30 March 1990.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die opskrif daarvan deur die volgende opskrif te vervang:

"REGULASIES BETREFFENDE BESTUURSLIGGAME VAN STAATSONDERSTEUNDE SKOLE VIR BUITENGEWONE ONDERWYS".

3. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "lid" die volgende omskrywings in te voeg:

" 'staatsondersteunde skool' by die toepassing van hierdie Regulasies 'n staatsondersteunde skool vir buitengewone onderwys; en

'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

4. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

" 'n Bestuursliggaam van 'n staatsondersteunde skool bestaan uit die getal lede wat die Minister bepaal, van wie—"; en

(b) deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) 'n getal wat die Minister bepaal, maar hoogstens tien, aangewys deur die verenigings of liggame wat deur die Minister aangewys is en wat die versorging van gestremde persone bevorder, onderneem of hulle daarvoor beywer; en"

5. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (3) in te voeg:

"(4) Behoudens die bepalings van subregulasie (3) beklee die lede van 'n bestuursliggaam ondanks die verstryking van hul ampstermyne bedoel in subregulasie (1), hul ampte tot 'n nuwe bestuursliggaam ooreenkomstig regulasie (2) saamgestel word."

6. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for the heading thereof of the following heading:

"REGULATIONS RELATING TO GOVERNING BODIES OF STATE-AIDED SCHOOLS FOR SPECIALIZED EDUCATION".

3. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director";

(b) by the insertion before the definition of "member" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;";

(c) by the insertion after the definition of "member" of the following definition:

" 'state-aided school' in the application of these Regulations, means a state-aided school for specialized education; and"

4. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the words preceding paragraph (a), of the following words:

"A governing body of a state-aided school shall consist of the number of members determined by the Minister, of whom—"; and

(b) by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) a number determined by the Minister, but not exceeding ten, designated by those associations or bodies which have been designated by the Minister and which promote, undertake or are concerned with the care of handicapped persons; and"

5. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (3) of the following subregulation:

"(4) Subject to the provisions of subregulation (3), the members of a governing body shall, notwithstanding the expiration of their terms of office referred to in subregulation (1), hold office until a new governing body is constituted in accordance with regulation 2."

6. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 290

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE AANSTELLINGS EN DIENSVORWAARDES VAN ONDERWYSERS IN DIENS BY DEPARTEMENTELE INRIGTINGS

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikels 67 en 68 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 693 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

No. R. 290

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE APPOINTMENT AND CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS EMPLOYED AT DEPARTMENTAL INSTITUTIONS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with sections 67 and 68 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 693 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 693 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap;

(b) deur in die Engelse teks in die omskrywing van "school quarter", die uitdrukking "section 66 (1) (g)" deur die uitdrukking "section 6 (1) (g)" te vervang; en

(c) deur na die omskrywing van "skoolvakansie" die volgende omskrywing in te voeg:

"'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Regulasie 18 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (2) die woorde "skriftelike kennis van minstens drie maande" deur die woorde "skriftelike kennis van minstens drie kalendermaande" te vervang; en

(b) deur die voorbehoudsbepaling by subregulasie (2) te skrap.

4. Regulasie 26 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"HERVESTIGINGSKOSTE"

26. Die bepalings van Hoofstuk F van die Staatsdiensregulasies uitgevaardig kragtens die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), uitgesonderd regulasie F 11, asook enige interpretasie, beslissing, reëling of voorskrif deur die Kommissie vir Administrasie met betrekking tot hervestigingskoste ten opsigte van beamptes en werknemers in die Staatsdiens, is *mutatis mutandis* van toepassing op onderwysers in diens by departementele inrigtings: Met dien verstande dat 'n verwysing daarin na 'n aanbeveling van die Kommissie vir dié doel geag word 'n verwysing te wees na die goedkeuring van die Minister en 'n verwysing daarin na die Departementshoof geag word 'n verwysing te wees na die Onderwyshoof."

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 693 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director";

(b) by the insertion after the definition of "calendar year" of the following definition:

"'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act; and

(c) by the substitution in the definition of "school quarter" for the expression "section 66 (1) (g)", of the expression "section 6 (1) (g)".

3. Regulation 18 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subregulation (2) for the words "written notice of at least three months", of the words "written notice of at least three calendar months"; and

(b) by the deletion of the proviso to subregulation (2).

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 26 of the Regulations:

"RESETTLEMENT EXPENDITURE"

26. The provisions of Chapter F of the Public Service Regulations promulgated under the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984), excluding regulation F 11, as well as any interpretation, decision, ruling or direction by the Commission for Administration regarding resettlement expenditure in respect of officers and employees in the Public Service, shall *mutatis mutandis* apply to teachers employed at departmental institutions: Provided that a reference therein to a recommendation of the Commission shall for this purpose be deemed to be a reference to the approval of the Minister, and a reference therein to the Head of Department shall be deemed to be a reference to the Head of Education."

5. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 291

24 Januarie 1992

**WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988**

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE AANSTELLINGS EN DIENSVOORWAARDES VAN PERSONE ANDERS AS ONDERWYSERS, AANGESTEL BY DEPARTEMENTELE INRIGTINGS

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikels 67 en 68 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 694 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

No. R. 291

24 January 1992

**EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988**

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE APPOINTMENT AND CONDITIONS OF SERVICE OF PERSONS OTHER THAN TEACHERS, APPOINTED AT DEPARTMENTAL INSTITUTIONS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with sections 67 and 68 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 694 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 694 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" en "superintendent van onderwys" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "tydkring", die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel; en".

3. Regulasie 18 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (b) van subregulasie (1), die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Groep B—Werknemers, uitgesonderd dié wat in Groep A, Groep D en Groep E ingedeel is, wat in diens is by openbare skole, indien normaalweg nie van hulle verwag word om gedurende skoolvakansies wanneer onderrig opgeskort is, aan diens te bly nie—";

(b) deur in paragraaf (d) van subregulasie (1), die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Groep D—Werknemers wat in diens is as algemene assistente by openbare skole, indien normaalweg van hulle verwag word om gedurende skoolvakansies aan diens te bly alhoewel onderrig opgeskort en die skole gesluit is, en wat—"; en

(c) deur in paragraaf (e) van subregulasie (1), die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Groep E—Werknemers wat in diens is as algemene assistente by openbare skole, indien normaalweg nie van hulle verwag word om gedurende skoolvakansies wanneer onderrig opgeskort is, aan diens te bly nie—".

4. Regulasie 27 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die Engelse teks die volgende woorde in te voeg na die woorde "If an employee is absent from duty" in paragraaf (a) van subregulasie (3):

"on account of illness".

5. Regulasie 30 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die Engelse teks die volgende woorde "for the period that he is a member of the Reserve of Officers," in subparagraaf (v) van paragraaf (d) van subregulasie (1), deur die volgende woorde te vervang:

"for the period that he as a member of the Reserve of Officers,".

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 694 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definitions of "Director" and "superintendent of education"; and

(b) by the insertion after the definition of "employee" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;".

3. Regulation 18 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the words preceding subparagraph (i) in paragraph (b) of subregulation (1), of the following words:

"Group B—Employees, excluding those classified in Group A, Group D and Group E, who are employed at public schools, if it is normally not expected of them to remain on duty during school holidays when teaching is suspended—";

(b) by the substitution for the words preceding subparagraph (i) in paragraph (d) of subregulation (1), of the following words:

"Group D—Employees employed as general assistants at public schools, if it is normally expected of them to remain on duty during school holidays although teaching is suspended and the schools are closed, and who have completed—"; and

(c) by the substitution for the words preceding subparagraph (i) in paragraph (e) of subregulation (1), of the following words:

"Group E—Employees employed as general assistants at public schools, if it is normally not expected of them to remain on duty during school holidays when teaching is suspended—".

4. Regulation 27 of the Regulations is hereby amended by the insertion in paragraph (a) of subregulation (3) of the following words after the words "If an employee is absent from duty":

"on account of illness".

5. Regulation 30 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words "for the period that he is a member of the Reserve of Officers," in subparagraph (v) of paragraph (d) of subregulation (1), of the following words:

"for the period that he as a member of the Reserve of Officers,".

6. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies ingevoeg na regulasie 44:

"HERVESTIGINGSKOSTE

45. Die bepalings van Hoofstuk F van die Staatsdiensregulasies uitgevaardig kragtens die Staatsdienswet, 1984 (Wet No. 111 van 1984), uitgesonderd regulasie F 11, asook enige interpretasie, beslissing, reëling of voorskrif deur die Kommissie vir Administrasie met betrekking tot hervestigingskoste ten opsigte van beamptes en werknemers in die Staatsdiens, is *mutatis mutandis* van toepassing op werknemers: Met dien verstande dat 'n verwysing daarin na 'n aanbeveling van die Kommissie vir die doel van hierdie regulasie geag word 'n verwysing te wees na die goedkeuring van die Minister en 'n verwysing daarin na die Departementshoof geag word 'n verwysing te wees na die Onderwyshoof."

7. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 292

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE (VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIENSVORWAARDES VAN ONDERWYSERS BY STAATSONDERSTEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 97 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 695 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 695 van 30 Maart 1990.

2. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies ingevoeg na regulasie 8:

"BESTUUR WAARIN ONDERWYSER NIE MAG DIEN

8A. 'n Onderwyser dien nie in die bestuur van 'n vereniging of liggaam wat lede van die bestuursliggaam van die staatsondersteunde skool waar die onderwyser in diens is, aanwys nie."

3. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die bestaande regulasie te nommer as subregulasie (1); en

6. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation 44:

"RESETTLEMENT EXPENDITURE

45. The provisions of Chapter F of the Public Service Regulations promulgated under the Public Service Act, 1984 (Act No. 111 of 1984), excluding regulation F 11, as well as any interpretation, decision, ruling or direction by the Commission for Administration concerning resettlement expenditure in respect of officers and employees in the Public Service, shall *mutatis mutandis* apply to employees: Provided that a reference therein to a recommendation of the Commission shall for the purpose of this regulation be deemed to be a reference to the approval of the Minister, and a reference therein to the Head of Department shall be deemed to be a reference to the Head of Education."

7. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 292

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS AT STATE-AIDED SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 97 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 695 of 30 March 1990, as set out in the schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 695 of 30 March 1990.

2. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation 8:

"MANAGEMENT ON WHICH TEACHER SHALL NOT SERVE

8A. A teacher shall not serve on the management of an association or body which designates members of the governing body of the state-aided school where the teacher is employed."

3. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

(a) by numbering the existing regulation as subregulation (1); and

(b) deur die volgende subregulasie as subregulasie (2) in te voeg:

"(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), het 'n onderwyser wat sonder 'n onderbreking van pensioengewende diens aangestel word by 'n staatsondersteunde skool in artikel 29 (2A) van die Wet bedoel, en wat onmiddellik voor so 'n aanstelling in diens was by 'n ander openbare skool as 'n skool vir buitengewone onderwys, 'n nywerheidsskool of 'n verbeteringsskool, die reg om by of na bereiking van die leeftyd van sestig jaar, nadat hy skriftelike kennis van minstens drie kalendermaande gegee het, met pensioen af te tree."

4. Regulasie 12 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die Engelse teks die woord "and" aan die einde van subparagraaf (iv) van paragraaf (c), deur die woord "or" te vervang.

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 293

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
DIENSVOORWAARDES VAN PERSONE ANDERS
AS ONDERWYSERS, IN DIENS BY STAATSONDERSTEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 97 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 696 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 696 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subregulasie (2) die woord "onderwyser" deur die woord "werknemer" te vervang.

3. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies ingevoeg na regulasie 8:

"BESTUUR WAARIN WERKNEMER
NIE MAG DIEN

8A. 'n Werknemer dien nie in die bestuur van 'n vereniging of liggaam wat lede van die bestuursliggaam van die staatsondersteunde skool waar die werknemer in diens is, aanwys nie."

4. Regulasie 14 van die Regulasies word hierby gewysig deur subparagraaf (v) van paragraaf (c) soos volg tipografies reg te stel:

"(v) behoudens die bepalings van artikel 74 saamgelees met artikel 98 van die Wet, weens ongeskiktheid vir die pligte wat aan sy pos verbonde is of onvermoë om daardie pligte op 'n bekwame wyse uit te voer,

(b) by the insertion of the following subregulation as subregulation (2):

"(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), a teacher who is, without a break of pensionable service, appointed at a state-aided school referred to in section 29 (2A) of the Act, and who was immediately before such appointment employed at a public school other than a school for specialized education, an industrial school or a reform school, shall be entitled to retire on pension on or after attaining the age of sixty years, after having given written notice of at least three calendar months."

4. Regulation 12 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the word "and" at the end of subparagraph (iv) of paragraph (c), of the word "or".

5. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 293

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE CONDITIONS OF SERVICE OF PERSONS
OTHER THAN TEACHERS, EMPLOYED AT STATE-
AIDED SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 97 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 696 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 696 of 30 March 1990.

2. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text for the word "onderwyser" in paragraph (a) of subregulation (2), of the word "werknemer".

3. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation 8:

"MANAGEMENT ON WHICH EMPLOYEE
SHALL NOT SERVE

8A. An employee shall not serve on the management of an association or body which designates members of the governing body of the state-aided school where the employee is employed."

4. Regulation 14 of the Regulation is hereby amended by the typographical correction of subparagraph (v) of paragraph (c), as follows:

"(v) subject to the provisions of section 74 read with section 98 of the Act, on account of incompetence for the duties attached to his post or inability to perform those duties in an efficient manner,

die koste verbonde aan die vervoer van homself, sy huishouding en persoonlike besittings vanaf sy hoofkwartier na sy toekomstige woonplek; en".

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 294

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
KOSHUISE INGESTEL VIR OPENBARE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikels 19 en 112 van die Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 697 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 697 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "toelatingskomitee" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel. "

3. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (1) in te voeg:

"(1A) Die Minister kan, om redes wat hy as voldoende ag, toestemming verleen dat daar van die bepalings van subregulasie (1) (c) afgewyk word in die mate en op die voorwaardes deur hom bepaal. "

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die bestaande regulasie te nommer as subregulasie (1); en

(b) deur die volgende subregulasie as subregulasie (2) in te voeg:

"(2) Behoudens die voorbehoudsbepaling by subregulasie (1), beklee die lede van 'n koshuisraad ondanks die verstryking van hul ampstermyne bedoel in subregulasie (1), hul ampte tot 'n nuwe koshuisraad ooreenkomstig regulasie 2 saamgestel word. "

5. Regulasie 36 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Met ingang van 1 April 1990 kan die Minister met die instemming van die Minister van Begroting, onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, na goeddunke 'n losiesbeurs toeken aan 'n leerling wie se ouer na die mening van die

any costs involved in his own transport and the transport of his household and his personal belongings from his headquarters to his future residence; and".

5. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 294

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
HOSTELS ESTABLISHED FOR PUBLIC SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under sections 19 and 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 697 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 697 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "council" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act; "

3. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (1) of the following subregulation:

"(1A) The Minister may, for reasons he deems to be sufficient, grant permission that there may be deviated from the provisions of subregulation (1) (c) to the extent and on the conditions determined by him. "

4. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended—

(a) by numbering the existing regulation as subregulation (1); and

(b) by the insertion of the following subregulation as subregulation (2):

"(2) Subject to the proviso to subregulation (1), the members of a hostel council shall, notwithstanding the expiration of their terms of office referred to in subregulation (1), hold office until a new hostel council is constituted in accordance with regulation 2. "

5. Regulation 36 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) With effect from 1 April 1990, the Minister may with the concurrence of the Minister of the Budget, subject to the conditions he may determine, grant a boarding bursary to a pupil whose

Minister nie finansieel in staat is om die volle, of enige gedeelte van die losiesgelde van die betrokke koshuis of ander losiesplek te betaal nie."

6. Regulasie 44 van die Regulasies word hierby gewysig deur in die eerste reël die volgende woorde in te voeg tussen die woorde "staan" en "onder":

" , behoudens die bepalings van artikel 15 (c) van die Wet, "

7. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 295

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE
REGISTRASIE, KLASSIFIKASIE EN SUBSIDIERING
VAN PRIVATE PREPRIMÊRE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikels 24, 25, 26 en 27 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 698 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 698 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die einde van paragraaf (a) van subregulasie (3) in te voeg:

" : Met dien verstande dat 'n beheerliggaam uit minstens ses lede moet bestaan; "

No. R. 296

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
SKOOL- EN KOSHUISFONDSE VIR OPENBARE
SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 702 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 702 van 30 Maart 1990.

parent is, in the opinion of the Minister, financially unable to pay the full, or any portion of, the boarding fees of the hostel concerned or other lodgings."

6. Regulation 44 of the Regulations is hereby amended by the insertion in the first line between the words "shall" and "be" of the following words:

" , subject to the provisions of section 15 (c) of the Act, "

7. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 295

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE REGISTRATION, CLASSIFICATION AND SUB-
SIDIZATION OF PRIVATE PRE-PRIMARY SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with sections 24, 25, 26 and 27 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 698 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 698 of 30 March 1990.

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the insertion of the following proviso at the end of paragraph (a) of subregulation (3):

" : Provided that a governing body shall consist of at least six members; "

No. R. 296

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
SCHOOL AND HOSTEL FUNDS FOR PUBLIC
SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. 702 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 702 of 30 March 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig deur na die omskrywing van "skool" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (2) die woord "Direkteur" deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 297

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
VOORWAARDES VIR TOELATING VAN LEERLINGE
TOT OPENBARE SKOLE (UITGESONDERD
NYWERHEID- EN VERBETERINGSKOLE) EN
STAATSONDERSTEUNDE SKOLE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 49 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 703 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 703 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "toelatingsregister" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel."

3. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 298

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
BEHEER VAN LEERLINGE BY, SKORSING EN UIT-
SETTING VAN LEERLINGE UIT, EN DIE TOEDIE-
NING VAN ANDER STRAWWE AAN LEERLINGE IN,
OPENBARE SKOLE (UITGESONDERD NYWER-
HEID- EN VERBETERINGSKOLE), STAATSONDER-
STEUNDE SKOLE EN KOSHUISE

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 saamgelees met artikel 64 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 704 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the insertion after the definition of "council" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;"

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the word "Director" in subregulation (2), of the expression "Executive Director".

No. R. 297

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE CONDITIONS OF ADMISSION OF PUPILS TO
PUBLIC SCHOOLS (EXCLUDING INDUSTRIAL AND
REFORM SCHOOLS) AND STATE-AIDED
SCHOOLS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 49 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 703 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 703 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "alien child" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;"

3. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 298

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE CONTROL OF PUPILS AT, SUSPENSION AND
EXPULSION OF PUPILS FROM, AND THE METING
OUT OF OTHER PUNISHMENTS TO PUPILS IN,
PUBLIC SCHOOLS (EXCLUDING INDUSTRIAL AND
REFORM SCHOOLS), STATE-AIDED SCHOOLS
AND HOSTELS

The Minister of Education and Culture has under section 112 read with section 64 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 704 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 704 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "uitsetting" die volgende omskrywing in te voeg:

"'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel.'"

3. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Behoudens die bepalings van hierdie Regulasies moet 'n skoolhoof, na oorleg met die betrokke raad, huishoudelike reëls (wat reëls oor die algemene voorkoms van leerlinge en 'n gedragskode vir leerlinge kan insluit) vir die beheer van leerlinge in die betrokke skool of koshuis opstel, by welke reëls die skooldrag wat deur die raad bepaal is geïnkorporeer moet word."

4. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die woord "ernstige" in te voeg tussen die woorde "weens" en "pligversuim"; en

(b) deur paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) aan 'n gestremde leerling wie se ouer 'n sertifikaat deur 'n mediese praktisyn, waarin gesertifiseer word dat lyfstraf 'n nadelige uitwerking op die leerling kan hê, by die skoolhoof ingehandig het; of"

5. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

No. R. 299

24 Januarie 1992

WET OP ONDERWYSAANGELEENTHEDE
(VOLKSRAAD), 1988

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE GEBRUIK VAN SKOOLFASILITEITE BY OPENBARE SKOLE (UITGESONDERD NYWERHEIDS- EN VERBETERINGSKOLE) ANDERS AS VIR ONDERWYSDOELEINDES

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 112 van die Wet op Onderwysaangeleentheid (Volksraad), 1988 (Wet No. 70 van 1988), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 705 van 30 Maart 1990, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise, the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 704 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "council" of the following definition:

"'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;"

3. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) Subject to the provisions of these Regulations a principal shall, after consultation with the council concerned, draft domestic rules (which may include rules concerning the general appearance of pupils and a code of conduct for pupils) for the control of pupils in the school or hostel concerned, in which rules the school wear determined by the council shall be incorporated."

4. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph (a) of subregulation (1) of the word "serious" between the words "on account of" and "neglect"; and

(b) by the substitution for paragraph (b) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(b) to a handicapped pupil whose parent has handed in to the principal a certificate by a medical practitioner, in which it is certified that corporal punishment may have a detrimental effect on the pupil; or"

5. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

No. R. 299

24 January 1992

EDUCATION AFFAIRS ACT
(HOUSE OF ASSEMBLY), 1988

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE USE OF SCHOOL FACILITIES AT PUBLIC SCHOOLS (EXCLUDING INDUSTRIAL AND REFORM SCHOOLS) FOR PURPOSES OTHER THAN EDUCATIONAL PURPOSES

The Minister of Education and Culture has under section 112 of the Education Affairs Act (House of Assembly), 1988 (Act No. 70 of 1988), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 705 of 30 March 1990, as set out in the Schedule.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 705 van 30 Maart 1990.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "Direkteur" te skrap; en

(b) deur na die omskrywing van "skoolprogram" die volgende omskrywing in te voeg:

" 'Uitvoerende Direkteur' 'n Uitvoerende Direkteur van Onderwys in artikel 4 van die Wet bedoel.'".

3. Die Regulasies word hierby gewysig deur die woord "Direkteur" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking "Uitvoerende Direkteur" te vervang.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context indicates otherwise the expression "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 705 of 30 March 1990.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of the definition of "Director"; and

(b) by the insertion after the definition of "educational purposes" of the following definition:

" 'Executive Director' means an Executive Director of Education referred to in section 4 of the Act;".

3. The Regulations are hereby amended by the substitution for the word "Director", wherever it occurs, of the expression "Executive Director".

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye**

(1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES

(2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▷ **19 Desember 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie 1992**.
- ▷ **24 Januarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Februarie 1992**.
- ▷ **21 Februarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **6 Maart 1992**.
- ▷ **20 Maart 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **8 Mei 1992**.
- ▷ **21 Mei 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **5 Junie 1992**.

L.W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing Times**

(1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES

(2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▷ **19 December 1991**, for the issue of Friday **3 January 1992**.
- ▷ **24 January 1992**, for the issue of Friday **7 February 1992**.
- ▷ **21 February 1992**, for the issue of Friday **6 March 1992**.
- ▷ **20 March 1992**, for the issue of Friday **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, for the issue of Friday **8 May 1992**.
- ▷ **21 May 1992**, for the issue of Friday **5 June 1992**.

Note: Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

CONTENTS

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS				GOVERNMENT NOTICES			
Administrasie: Volksraad				Administration: House of Assembly			
<i>Goewermenskennisgewings</i>				<i>Government Notices</i>			
R. 285	Wet op Onderwysaangeleenthede (Volksraad) (70/1988): Wysiging van regulasies: Streekrade.....	1	13735	R. 285	Education Affairs Act (House of Assembly) (70/1988): Amendment of regulations: Regional councils.....	1	13735
R. 286	do.: do.: Skoolrade.....	2	13735	R. 286	do.: do.: School boards.....	2	13735
R. 287	do.: do.: Bestuursrade van openbare skole, uitgesonderd nywerheid- en verbeteringskole.....	2	13735	R. 287	do.: do.: Management councils of public schools, excluding industrial and reform schools.....	2	13735
R. 288	do.: do.: Rade van bestuur van nywerheid- en verbeteringskole.....	4	13735	R. 288	do.: do.: Boards of management of industrial and reform schools.....	4	13735
R. 289	do.: do.: Bestuursliggame van staats-ondersteunde skole.....	4	13735	R. 289	do.: do.: Governing bodies of State-aided schools.....	4	13735
R. 290	do.: do.: Aanstellings en diensvoorwaardes van onderwysers in diens by departementele inrigtings.....	5	13735	R. 290	do.: do.: Appointment and conditions of service of teachers employed at departmental institutions.....	5	13735
R. 291	do.: do.: Aanstellings en diensvoorwaardes van persone anders as onderwysers, aangestel by departementele inrigtings.....	6	13735	R. 291	do.: do.: Appointment and conditions of service of persons other than teachers, appointed at departmental institutions.....	6	13735
R. 292	do.: do.: Diensvoorwaardes van onderwysers by staatsondersteunde skole.....	8	13735	R. 292	do.: do.: Conditions of service of teachers at State-aided schools.....	8	13735
R. 293	do.: do.: Diensvoorwaardes van persone anders as onderwysers, in diens by staatsondersteunde skole.....	9	13735	R. 293	do.: do.: Conditions of service of persons other than teachers, employed at State-aided schools.....	9	13735
R. 294	do.: do.: Koshuise ingestel vir openbare skole.....	10	13735	R. 294	do.: do.: Hostels established for public schools.....	10	13735
R. 295	do.: do.: Registrasie, klassifikasie en subsidiëring van private preprimêre skole.....	11	13735	R. 295	do.: do.: Registration, classification and subsidisation of private pre-primary schools.....	11	13735
R. 296	do.: do.: Skool- en koshuisfondse vir openbare skool.....	11	13735	R. 296	do.: do.: School and hostel funds for public schools.....	11	13735
R. 297	do.: do.: Voorwaardes vir toelating van leerlinge tot openbare skole (uitgesonderd nywerheids- en verbeteringskole) en staatsondersteunde skole.....	12	13735	R. 297	do.: do.: Conditions of admission of pupils to public schools (excluding industrial and reform schools) and State-aided schools.....	12	13735
R. 298	do.: do.: Beheer van leerlinge by, skorsing en uitsetting van leerlinge uit, en die toediening van ander strawwe aan leerlinge in, openbare skole (uitgesonderd nywerheid- en verbeteringskole), staats-ondersteunde skole en koshuise.....	12	13735	R. 298	do.: do.: Control of pupils at, suspension and expulsion of pupils from, and the meting out of other punishments to pupils in, public schools (excluding industrial and reform schools), State-aided schools and hostels.....	12	13735
R. 299	do.: do.: Gebruik van skoolfasiliteite by openbare skole (uitgesonderd nywerheid- en verbeteringskole) anders as vir onderwysdoeleindes.....	13	13735	R. 299	do.: do.: Use of school facilities at public schools (excluding industrial and reform schools) for purposes other than educational purposes.....	13	13735